Circolare/Rundschreiben
2025-03
18.08.2025

Alla c.a.

-Aziende
-Consulenti del Lavoro
-Società di Consulenza servizi paghe

Zur Ktn. an

-Betriebe
-Arbeitsrechtsberater
-Lohnbüros

Modifica al piano sanitario F22
Inclusione dei figli minorenni

Änderung Gesundheitsplan F22
Einschluss minderjährige Kinder

Gentili signore e signori!

Per quanto riguarda il piano sanitario *F22 Settore terziario di Mutual Help*, i soci possono ora iscrivere anche i figli minorenni fiscalmente a carico.

Ciò è stato reso possibile dall'aumento del contributo associativo stabilito dal contratto collettivo.

Iscrizione:

La comunicazione e l'iscrizione dei minorenni avviene tramite l'invio via e-mail da parte dei soci del modulo di iscrizione, insieme ad una copia del documento d'identità e del codice fiscale dei famigliari a Mutual Help (info@mutualhelp.eu).

- **Modulo d'iscrizione – Dichiarazione sostitutiva all'atto di notorietà**
  MH-222-modulo-iscrizioni-familiari-atto-di-notorieta.pdf
- **Copia carta d'identità**
- **Copia codice fiscale**

Decorrenza della copertura:

Dopo l'iscrizione dei figli minorenni al fondo sanitario Mutual Help, la copertura decorre a partire dal mese successivo alla data di comunicazione.

Esempio:
comunicazione agosto = copertura da settembre

Sehr geehrte Damen und Herren!

Betreffend den Gesundheitsplan *F22 Tertiärer Sektor von Mutual Help* können Mitglieder ab sofort auch die steuerlich zu Lasten lebenden minderjährigen Kinder einschreiben.

Dies wurde aufgrund der kollektivvertraglich festgelegten Erhöhung des Mitgliedsbeitrages möglich.

Einschreibung:

Die Mitteilung und Einschreibung der Minderjährigen erfolgt, indem die Mitglieder das Einschreibeformular zusammen mit einer Kopie des Ausweises und der Steuernummer der Familienmitglieder per E-Mail an Mutual Help schicken (info@mutualhelp.eu).

- **Einschreibeformular Ersatzerklärung des Notorietätsaktes**
  MH-222-modulo-iscrizioni-familiari-atto-di-notorieta.pdf
- **Kopie Personalausweis**
- **Kopie Steuernummer**

Deckungsbeginn:

Nach Einschreibung der minderjährigen Kinder an den Gesundheitsfonds Mutual Help, besteht die Deckung ab dem auf das Mitteilungsdatum darauffolgenden Monat.

Beispiel:
Mitteilung im August = Deckung ab September

Prestazioni:

La forma di assistenza F22 sarà integrata a partire dal 01.09.2025 con le seguenti prestazioni per i figli minorenni iscritti:

- **Contributo per il servizio sanitario (ticket)**
- **Visite mediche specialistiche private**
- **Ortodonzia convenzionata**
- **Lenti**

I dettagli sono disponibili nel Handout. Il Regolamento sarà disponibile sul sito web a partire dal 1° settembre 2025.

Sintesi della procedura:

- Modifica del piano sanitario F22 Mutual Help con decorrenza dal 01.09.2025
- Estensione degli aventi diritto ai figli minorenni del socio
- Iscrizione dei figli minorenni possibile con effetto immediato (attenersi alle modalità)
- La copertura decorre dal mese successivo alla comunicazione

Per domande e ulteriori informazioni, il personale di Mutual Help è a vostra completa disposizione.

Cordiali saluti

Leistungen:

Das Leistungspaket F22 wird ab 01.09.2025 für die eingeschriebenen minderjährigen Kinder mit folgenden Leistungen ergänzt:

- **Beitrag Sanitätsdienst (Ticket)**
- **Private Facharztvisiten**
- **Vertragsgebundene Kieferorthopädie**
- **Sehhilfen**

Einzelheiten sind im Handout einsehbar. Die Durchführungsbestimmungen sind ab 01.09.2025 auf der Webseite abrufbar.

Zusammenfassender Ablauf:

- Änderung Gesundheitsplan F22 Mutual Help mit Wirksamkeit ab 01.09.2025
- Erweiterung der Anspruchsberechtigen auf die minderjährigen Kinder des Mitglieds
- Einschreibung der minderjährigen Kinder ab sofort möglich (Modalitäten beachten)
- Deckung beginnt ab dem darauffolgenden Monat der Mitteilung

Für Fragen und weitere Informationen stehen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von Mutual Help gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Società di Mutuo Soccorso
Ente del Terzo Settore
Wechselseitige Hilfsgesellschaft
Körperschaft des Dritten Sektors

MUTUAL HELP
SMS ETS – WHG KDS
Günther Flarer
Direttore | Direktor -